

# RÉGION ZADAR!

Dis OUI!  
à tout

Découvrez des  
endroits et des  
expériences  
incroyables dans  
la région de Zadar

  
**CROATIE**  
Pleine de vie

# DIS OUI! À LA RÉGION DE ZADAR, DIS OUI! À TOUT

La région de Zadar a une position géographique vraiment incroyable, située au centre de l'Adriatique orientale et entourée d'une nature magnifique et diversifiée. C'est un endroit où l'héritage naturel et culturel coexistent en parfaite harmonie et où les belles stations balnéaires offrent d'excellentes conditions pour des vacances actives et des vacances détendues en famille.





# DIS OUI! À ZADAR

**Zadar est la ville du romantisme et de l'amour, lieu de la passion et de l'esprit! C'est une ville qui n'hésite pas à explorer de nouvelles formes d'art et de nouvelles idées afin d'enrichir additionnellement sa position excellente, son entourage et sa structure magnifique. Zadar est une communauté calme, mais en même temps un centre dynamique et moderne qui accueille tout le monde à bras ouverts et laisse sa trace sur chaque visiteur amoureux!**

L'ÉGLISE SAINT-DONAT, ZADAR



TOP 10 CITY  
Zadar, Croatia

lonely planet

BEST IN TRAVEL  
2019

## À ne pas manquer

- Écoutez le son des vagues et admirez le «plus beau coucher de soleil au monde» (A. Hitchcock)
- Sirotez votre cocktail ou café avec les locaux dans de nombreux cafés, lounge-bars ou restaurants
- Visitez l'une des îles les plus proches en ferry ou catamaran et baignez-vous dans la mer d'un bleu profond

LA CATHÉDRALE DE SAINTE-ANASTASIA, ZADAR



# Zadar, à voir et à faire

## Explorez 3 millénaires d'histoire!

**Découvrez le symbole de Zadar - l'église Saint-Donat, et voyagez à travers le temps.**

L'église Saint-Donat est une église impressionnante datant du 9e siècle, lieu incontournable de toute visite touristique et la plus grande construction préromane de Croatie ! Avec ses 27 m de haut et 22 m de large, sa forme cylindrique spéciale et son intérieur divisé en deux parties, elle se distingue par son originalité. Aujourd'hui elle est principalement dédiée à l'écoute de la musique médiévale et de la musique de la renaissance.

Exemple architectural unique de la renaissance carolingienne, elle est considérée le bâtiment le plus important de ce type en Europe. La majorité de ses décorations provient des ruines d'un forum romain avoisinant. Ce forum a été construit sur l'ordre du premier empereur romain - Auguste, et sa construction a duré entre le 1<sup>er</sup> siècle av. J.-C. et le 3<sup>ème</sup> siècle av. J.-C. Le complexe avait une structure élaborée alternant temples et colonnades, mais une seule colonne est restée intacte jusqu'à nos jours. Prenez ici des photos spectaculaires!

## Spectacle de la lumière et de la musique créé par la nature

**Tombez amoureux de l'installation spectaculaire qui montre comme on peut unir l'art à la nature.**

D'abord vous devez découvrir les ORGUES MARINES - une installation artistique musicale, et instrument de musique expérimental, qui utilise le mouvement des vagues pour créer des sons et des mélodies magnifiques. L'installation a la forme de larges marches qui mènent à la mer, mais sous leur surface se cache une construction audacieuse. C'est l'architecte célèbre Nikola Bašić qui a conçu ce système ingénieux de chambres résonantes qui créent des mélodies syncopées, toujours nouvelles, qui en même temps calment et excitent d'innombrables visiteurs surpris et impressionnés, en les invitant à se détendre et à passer des heures sur la Rive, rien que pour entendre encore un son rêveur avant de partir. Juste à côté des orgues se trouve LE SALUT AU SOLEIL - une autre installation de cet architecte brillant qui symbolise la communication humaine avec la nature. Ce monument passionnant est composé de 300 panneaux photovoltaïques à couches multiples qui absorbent l'énergie solaire pendant le jour, pour la convertir après le coucher du soleil en un spectacle de lumière en bord de mer. Ces installations sont un vrai régal pour vos sens.

## Sentez-vous comme un chevalier !

**Les remparts de la ville, les aimez-vous autant que l'UNESCO?**

Jadis, Zadar était la plus grande ville fortifiée en République de Venise, et ses remparts étaient un élément important de ce système de défense élaboré. Les remparts de Zadar ont rejoint la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO en 2017, en compagnie de 5 autres éléments faisant partie des Ouvrages de défense vénitiens du 16<sup>ème</sup> et 17<sup>ème</sup> siècles retrouvés en Croatie, en Italie et au Monténégro, comme un monument extraordinaire de fortification maritime «alla moderna». La porte Kopnena vrata est la partie la plus impressionnante des remparts. Cette entrée historique est la porte principale de la ville, et elle fut construite en 1543 par le plus célèbre architecte vénitien Michele Sanmicheli. Elle est considérée comme l'un des plus beaux monuments de la renaissance dans toute la Dalmatie. Elle se distingue par son arc de triomphe avec un passage central et deux arcs latéraux plus petits pour le passage des piétons. Étudiez l'histoire d'une manière nouvelle!

## L'hédonisme pas à pas

**Découvrez une chose nouvelle sur la nourriture locale et ses rituels à chaque pas de votre balade à Zadar : marchés bigarés, ingrédients méditerranéens frais, plats faits maison et les rencontres autour d'un café qui durent des heures.**

L'atmosphère vive du noyau urbain de Zadar, émanant des restaurants, bars, cafés et boulangeries, fera de votre séjour l'une des choses les plus agréables. Ce quartier atmosphérique et bariolé, le plus ancien de Zadar, est le lieu où le présent rencontre le passé. Promenez-vous le long de nombreuses rues étroites, ruelles pavées en pierre ou sur de belles places pittoresques, et lorsque vous voudrez vous reposer, entrez dans une taverne traditionnelle qui propose de délicieux plats locaux. Puis, suivez l'exemple des gens locaux - retrouvez votre endroit préféré et essayez la sensation divine de prendre un café, mais pas comme une simple habitude, mais comme un rituel sacré. Les locaux prennent leur café pendant des heures et s'en délectent. Goutez la nourriture méditerranéenne locale, fraîche et délicieuse, dégustez les excellents vins régionaux, trouvez la meilleure glace dans la ville ou - tout simplement - absorbez cette atmosphère joviale.

# Découvrir plus

## Le style urbain à Zadar

Kalelarga, encore connue comme rue large – en croate Široka ulica, est la rue principale et la rue préférée de Zadar, et il est bien probable qu'elle prédate la ville ! Elle s'allonge d'est vers l'ouest en suivant les restes de la rue principale longitudinale datant de l'époque romaine (Decumanus Maximus). Pour beaucoup de personnes, Kalelarga est un lieu de divertissement et de détente, de processions et de fêtes.

## Découvrez la Rive

Cette belle promenade urbaine bâtie en 1874 offre une vue surprenante sur le canal de Zadar et les îles voisines. C'est le point de rendez-vous préféré des locaux et vous pouvez y voir la précieuse coutume méditerranéenne «dolce far niente» - que c'est bon de ne rien faire!

## 5 raisons pour aimer le centre-ville

La place aux 5 puits se trouve entre les remparts médiévaux et la fortification bastionnée Grimani, datant de la renaissance. Elle comprend 5 puits maçonnés, construits lors du siège ottoman au 16<sup>e</sup> siècle. Au sommet de la fortification bastionnée voisine se trouve le parc le plus ancien de Croatie.

## Emmène-moi à l'église!

Ou encore mieux – tout un complexe d'églises. Le complexe épiscopal de Zadar comprend un forum romain, la cathédrale de la Sainte Anastasie, le palais épiscopal, l'église Saint-Donat, le séminaire Zmajević, l'église orthodoxe de St Élie, le monastère bénédictin et plusieurs autres bâtiments. Pour vivre un moment spécial, visitez l'exposition permanente d'art ecclésiastique – Or et argent de Zadar!

## Au musée du verre antique regardez (mais ne touchez pas)

C'est incroyable que quelque chose de tellement fragile comme le verre puisse survivre les tremblements de terre et les guerres qui ont frappé cette région pendant des millénaires. Ce musée impressionnant vous présente des milliers de pièces en verre!

## Que le Palais du recteur soit votre palais

Le Palais du recteur - Knežev dvor, est l'un des bâtiments les plus prisés de Zadar. Depuis sa construction au 13<sup>e</sup> siècle jusqu'à nos jours il a subi de nombreuses modifications. Aujourd'hui, il abrite un musée, des salles d'exposition temporaire, une galerie vidéo, des salles de concert et des salles multimédia – chaque élément d'un style différent qui reflète son histoire riche.

## Levez les voiles et naviguez depuis Zadar

La Marina Dalmacija, la marina le plus grand de Croatie, se trouve à la périphérie de Zadar, entre Bibinje et Sukošan. Elle a une position magnifique – au centre de la côte la plus belle et intéressante, tout près des îles majestueuses qui forment le littoral Dalmate, où cette porte naturelle offre la possibilité d'explorer l'une des meilleures zones au monde pour la croisière.







**Profitez de la  
musique de  
la mer**

## ÉVÉNEMENTS

Tuna, Sushi & Wine Festival  
Wings for Life  
Zadar Outdoor festival  
Les Soirées musicales à  
Saint-Donat  
La nuit de la pleine lune  
Le Festival des figues  
L'Avent à Zadar

## Destinations à proximité:

### BIBINJE

La localité côtière, vivante et pittoresque, de Bibinje, située près de Zadar, est marquée par une tradition spécifique de chant harmonique dalmate que vous pouvez souvent entendre sur la jolie promenade au bord de l'eau.

### SUKOŠAN

Sukošan est célèbre pour sa gastronomie qu'elle offre dans des tavernes rustiques typiques. Le village est niché le long de la crique profonde appelée Golden Port à cause des couchers de soleil incroyables et la couleur spéciale qu'ils donnent à la mer.

### LES ÎLES DE ZADAR

Silba, Olib, Premuda, Ist, Molat, Škarda, & Iž et Rava . Le groupe d'îles situé au nord-ouest de Zadar et les nombreux îlots qui l'entourent créent un petit archipel qui est un véritable paradis pour les plaisanciers et les amateurs de pêche.



SALINE DE NIN

| 12-13 | DIS OUI! À LA RIVIERA DI NIN

# DIS OUI! À LA RIVIERA DE NIN

Nin est la ville royale croate la plus ancienne et le lieu de naissance de l'État croate. Aujourd'hui c'est une destination touristique moderne qui offre tout type d'activités pour les individus et les familles, qu'il s'agisse des plages de sable excellentes et de belles criques privées ou des endroits extrêmement divertissants pour des vacances de la meilleure qualité.

## À ne pas manquer

- Détendez-vous sur les plages de sable
- Visitez les musées du sel et les salines
- Goutez un morceau de tradition – šokol de Nin

**Jouer et apprendre**





# Riviera de Nin, à voir et à faire

## Organisez une visite royale

**Visitez l'église où 7 rois croates ont été couronnés et sentez-vous comme le roi du monde en regardant le coucher du Soleil à Nin.**

L'église Saint-Nicolas, symbole célèbre de la Riviera de Nin, est une église préromane datant du 12<sup>e</sup> siècle, d'une grande importance pour des dynasties de souverains croates. Cette petite église en forme de forteresse a été construite à la fin du 11<sup>e</sup> siècle. Elle ne mesure que 5,9 m de long, 5,7 m de large et 6 m de haut. La tradition raconte que 7 rois croates ont été couronnés dans cette église unique. Après son couronnement, chaque roi, et son entourage, devait partir à cheval se présenter au peuple et dans un rituel symbolique, comme signe du pouvoir royal, faire à l'épée une incision aux quatre coins du monde. A part l'histoire diversifiée de l'église et son patrimoine unique, les visiteurs peuvent y découvrir des couchers du Soleil splendides qui viendront compléter cette expérience inoubliable.

## Sentez-vous comme une reine

**Découvrez la plage de sable Kraljičina plaža-la plage de la reine, ou trouvez une autre plage qui sera votre plage-reine.**

Les lieux comme Zaton Holiday Resort offrent de nombreuses possibilités pour l'amusement et l'aventure, mais si vous voulez un amusement thérapeutique, venez à la plage Kraljičina plaža et essayez les traitements à la boue et les piscines thermales. Il vaut aussi la peine de visiter les plages voisines Vir, Privlaka ou Vrsi.

Les belles criques de sable Bilotinjak, Ždrijac et Kraljičina plaža s'inscrivent parmi les meilleures plages en Croatie, et les vents doux qui y soufflent continuellement créent un entourage excellent pour faire du windsurf et du kitesurf. Dans la région, il y a des plages adéquates pour les enfants où les parents peuvent se détendre en toute sécurité pendant que leurs enfants s'amuse.

## Un musée à goûter

**Tout le monde désire ajouter un peu de sel à ses vacances, et le Musée du sel est un endroit à ne pas manquer.**

Le sel est récolté à Nin depuis l'époque romaine, et la communauté locale est fière de sa production traditionnelle qui est conforme aux plus hautes normes écologiques. Environ 100.000 visiteurs par an découvrent cette production unique du sel et peuvent parmi l'offre variée de produits de sel choisir celui qui leur convient le mieux. Ici, on peut déguster et acheter la célèbre fleur de sel, excellente délicatesse considérée par de nombreux connaisseurs comme le « caviar du sel », et prisée par les gourmets les plus exigeants du monde entier. Les travailleurs de la saline locale sont extrêmement fiers que le sel n'y soit pas fabriqué par des machines, mais récolté directement du bassin de la saline, formé par le soleil, la mer et le vent. Cet endroit est davantage enrichi par la vie naturelle et la boue thermique avoisinante. Pour que vos vacances soient encore plus belles, ajoutez-leur du sel!

## L'amour est dans l'air (de Nin)

**Découvrez la raison pour laquelle Nin a reçu la désignation officielle du «Meilleure destination romantique de l'Europe»!**

Embrassez votre bienaimé(e) sur les point désignés «lieu pour s'embrasser», partagez vos souvenirs en les inscrivant sur le mur, achetez une rose lors de la danse des fées magiques au concert romantique et prenez votre place sur le «banc pour s'embrasser», lieu chéri de tous. Cette petite ville ancienne est le lieu idéal pour tomber amoureux, pour se fiancer ou se marier. Si vous êtes un romantique incorrigible, Nin est le lieu idéal pour vous. Et si vous ne l'êtes pas, vous le deviendrez. Retrouvez votre prince/princesse du conte de fées dans la petite ville féerique de Nin!

# Découvrir plus

## Touchez le bonheur

L'une des sculptures en bronze de Grgur, œuvre du célèbre Ivan Meštrović, se trouve à Nin, à côté de l'église St. Anselme. La légende dit que si vous touchez son orteil tous vos souhaits se réaliseront. Alors, venez et tentez votre chance!

## À voiles à travers de l'histoire

Condura était le bateau le plus petit, mais sûrement le plus meurtrier de l'histoire de la guerre. Les rois croates disposaient au 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> siècle d'environ 20.000 rameurs qui étaient prêts pour la bataille à n'importe quel moment. L'un des bateaux Condura se trouve dans le Musée des antiquités de Nin.

## Visitez la plus petite cathédrale du monde

L'église Sainte-Croix, appelée «la plus petite cathédrale du monde», est l'un des symboles les plus importants de Nin. Cette église préromane intacte, originaire du 9<sup>e</sup> siècle, sert d'horloge solaire qui donne la date exacte des équinoxes et des solstices.

## Surfin' Nin

Si vous voulez voler entre la ville préhistorique et magique de Nin et les côtes rocheuses de l'île de Pag, avec les hurle vents de Velebit derrière votre dos, vous devez essayer de faire de la planche à voile. Ici, vous pouvez faire de la planche à voile et du kitesurf car une journée sans vent se fait rare ici.

## Séjournez dans le phare Lanterna

Le phare Villa Lanterna fut originellement construit en 1881. Le bâtiment principal est construit en pierre et se trouve sur un lieu isolé, dans une forêt de pins, tout près d'une plage rocheuse et sablonneuse d'un attrait particulier.





## ÉVÉNEMENTS

Les Journées portes ouvertes  
de la Soline de Nin

Šokolijada

La Soirée des pêcheurs et  
sabunjari de Privlaka

Le Festival du sel

Le Festival du sable

## Riviera de Nin destinations:

### ZATON

A Zaton, célèbre pour ses belles plages, se trouve le camping le plus grand et le plus prisé de la région.

### VIR

Cette île, reliée à la terre ferme par un pont, accueille de nombreux événements sportifs et des concerts de chanteurs de pop croate tout au long de l'année.

### PRIVLAKA

Privlaka gît sur une péninsule sablonneuse qui s'étire sur plusieurs kilomètres, alternant lagon et champs, entre la baie de Nin et le canal de Zadar.

### VRSI

Vrsi, un village situé au sommet du lagon de Nin, est connu pour ses plages isolées, éparpillées le long de sa belle côte.



# DIS OUI ! À LA RIVIERA DE BIOGRAD

Biograd na moru – ou tout simplement Biograd – est un excellent centre de villégiature sur la côte, et un centre nautique important, situé sur une petite presqu'île, au cœur même de la côte adriatique. La ville est entourée d'une nature exceptionnelle, et les visiteurs peuvent explorer de nombreux parcs nationaux et parcs naturels qui se trouvent dans ses environs, admirer son patrimoine culturel riche et intéressant, ou profiter des plages excellentes et des promenades charmantes.

A man and a woman are looking at a map on a boat. The man is in the foreground, smiling, and the woman is partially visible on the left. They are on a boat with a marina in the background.

## À ne pas manquer

- Naviguez dans l'archipel
- Passez une journée divertissante au parc d'amusement
- Partez en excursion romantique sur l'île en forme de cœur

# Riviera de Biograd, à voir et à faire

## Top of the pop

**Retrouvez les plages qui vous conviennent le plus!**

La riviera de Biograd offre une série de plages merveilleuses et populaires, toutes à proximité immédiate de la ville, auxquelles on peut facilement accéder par des promenades agréables comme Bošana, Dražica et Soline. Ceux qui sont prêts à aller encore plus loin devraient visiter Crvena luka, une crique sablonneuse pittoresque, située à seulement 3 km d'ici qui vaut la peine du trajet. Croyez-nous, elle en vaut la peine.

La mer qui baigne ces plages est très propre et marquée par le drapeau bleu, tandis que la plupart des plages offre un ombrage bienvenu sous les pins qui abritent contre le soleil méditerranéen, brûlant et ardent. Si vous trouvez trop ennuyeux de vous délasser sur la plage, ne vous inquiétez pas. Les plages de Biograd offrent aussi la possibilité d'y faire tout type d'activités récréatives et sportives, ainsi que la possibilité de vous divertir sur des aires de jeux bien équipées ou de goûter des spécialités gastronomiques.

## Tombez amoureux de cette île

**L'île Galešnjak est connue pour sa forme de cœur, mais elle vous offre aussi d'autres raisons pour en tomber amoureux.**

Comme il en va pour la majorité des choses liées à l'amour, la découverte de cette île s'est passée par hasard. Cette petite île, dont la surface ne recouvre que 0,132 km<sup>2</sup>, a été découverte par hasard, en explorant l'application Google Earth, et elle est immédiatement devenue un sujet d'actualité sur toutes les chaînes de télévision telles que CNN et BBC. Le monde entier a découvert Galešnjak, l'île de la plus parfaite forme de cœur au monde. Vous pouvez rêver d'un voyage romantique sur cette île, mais nous devons souligner que sur l'île il n'y a aucune construction artificielle ni hébergement. Mais, à notre avis, cela la rend encore plus romantique, n'est-ce pas? Passez des moments romantiques aux côtés de votre bienaimé(e), sous les étoiles ou en vous baignant ensemble dans cette mer aux plages de gravier intactes qui encerclent cette petite île.

## Les divertissements commencent ici

**Fun park Biograd n'a qu'une mission - divertir toute la famille.**

Des vacances trop amusantes? On n'a jamais entendu cela! Ainsi, si vous avez envie d'un peu d'adrénaline et d'amusements, allez au Fun park Biograd. Ce parc thématique offre une multitude de divertissements et des distractions spectaculaires pour toute la famille - et cela au centre même de la côte adriatique. Les visiteurs peuvent choisir leur aventure sur l'un des trois parcours thématiques: Espace, Pirates et Far West. Ainsi, le parc offre quelque chose à chacun : des simulations et des salles de jeu jusqu'aux magiciens, jongleurs, artistes de cirque, comédiens et animateurs similaires venant du monde entier. Il est même amusant de lire sur ce sujet.

## Visitez l'Adriatique d'une manière nouvelle

**La plus belle manière d'explorer l'archipel est en bateau. Voyez-le par vous-mêmes !**

Tout l'archipel de Biograd est idéal pour la navigation à voile grâce à sa mer cristalline, aux marées modérées et aux courants marins faibles. Ajoutez-y les paysages, la nature et les voies de navigation épatantes et vous obtiendrez une excellente expérience nautique ! Puisqu'elle est située sur la partie la plus découpée du littoral adriatique, dans une zone qui compte le plus grand nombre d'îles et quelques parcs nationaux et parcs naturels, la ville de Biograd est un point de départ idéal pour tous les amateurs de la navigation à voile, plus particulièrement depuis avril jusqu'en octobre.

Cette petite ville a une histoire navale longue et fière, et c'est l'un des lieux nautiques les plus populaires de la Dalmatie septentrionale. Biograd offre d'excellents services dans des marinas bien équipées, le confort et l'intimité des petites criques et de nombreuses possibilités d'explorer la nature. Ça n'étonne pas qu'il attire de nombreux amoureux de la navigation qui se réunissent lors de 50 régates annuelles. Prenez le large!



A young woman with brown hair, wearing a white tank top with some text on it, is laughing heartily with her mouth wide open. She is sitting on a roller coaster car. In the background, a large Ferris wheel is visible, and other people on the roller coaster are also laughing and raising their hands. The scene is set outdoors on a bright day.

**Faites  
“le tour”  
de votre vie**

# Découvrir plus

## Un paradis pour les oiseaux et les observateurs

Cette zone proclamée parc naturel comprend ce lac, qui est le plus grand lac naturel de Croatie, et une célèbre réserve ornithologique qui compte 251 espèces d'oiseaux! Le parc est une vallée karstique située le long de la côte adriatique qui couvre une surface de 57 km<sup>2</sup> de terrain marécageux.

## Randonnée pédestre et cycliste!

Cette région aux parcours panoramiques exceptionnels pour la randonnée pédestre et la randonnée cycliste vous passionnera et détendra en même temps. On propose un choix varié aux amoureux de ces sports - depuis des parcours plus faciles le long des pins vers Soline et les sentiers en gravier vers Pakoštane, jusqu'aux sentiers plus éloignés et exigeants autour du lac Vransko jezero et sur les collines onduleuses des îles voisines.

## Découvrez le pays des locaux

De nombreux documents témoignant de l'histoire riche et tumultueuse de la région de Biograd. Ils sont gardés dans ce fascinant musée du patrimoine. Situé dans un cadre magnifique, en bord de mer à Biograd, le Musée du pays révèle les faits historiques et parle des rois couronnés, des nobles admirés et des commerçants riches qui y ont vécu en permanence, ou séjourné de passage.

## L'architecture est une religion

Biograd et ses environs sont l'origine des monuments sacrés très intéressants, appartenant à divers styles et époques. La basilique St. Jean datant du 11<sup>e</sup> siècle, le monastère bénédictin fortifié datant du 12<sup>e</sup> siècle niché sur la colline Čokovac, la petite église St. Roch datant du 16<sup>e</sup> siècle, l'église paroissiale St. Anastasie datant du 18<sup>e</sup> siècle et la charmante église St. Antoine datant du 19<sup>e</sup> siècle servent comme témoins de leurs époques et montrent la richesse du patrimoine sacré.



## ÉVÉNEMENTS

Gastro Biograd  
Les Journées des chevaliers  
Vitezovi vranski  
Materine užance  
Biograd Boat Show

## Riviera de Biograd destinations:

### BIOGRAD

Le lieu de couronnement des souverains croates et croato-hongrois, Biograd est situé entre le plus grand lac d'eau douce en Croatie (Vransko jezero) et un labyrinthe de presque 300 îlots et îles rocheuses qui forment un archipel.

### PAKOŠTANE

Un village dalmate charmant à la position unique : perché entre le lac Vransko jezero et une douzaine d'îles qui le devancent, dont la plus grande est Vrgada, une île sans voitures.

### SV. FILIP I JAKOV

Sveti Filip i Jakov est connue pour sa mer propre, ses jolies plages et une longue tradition du Festival des fleurs en avril, tout cela dans une atmosphère méditerranéenne portée sur les sons du chant harmonique dalmate.



# DIS OUI! À L'ÎLE DE PAG

Pag est une île fascinante aux caractéristiques géographiques uniques, à une communauté locale vive et bigarrée, au patrimoine culturel riche et à l'offre touristique passionnante. Il est le point d'origine du fromage du même nom, de la viande d'agneau et de la dentelle - spécialités universellement reconnues, prisés et célèbres dans le monde entier!





## À ne pas manquer

- Goutez au célèbre fromage de Pag
- Faites la fête comme une star de rock
- Achetez un beau morceau de dentelle faite à la main pour votre maison

LA DENTELLE DE PAG



# L'île de Pag, à voir et à faire

## Achetez le plus beau des souvenirs ou faites-le vous-même

**Apprenez quelque chose sur l'amour et la dentelle de Pag!**

La dentelle de Pag est placée sous la protection de l'UNESCO. Ce produit délicat finement fabriqué est reconnu par de nombreux propriétaires comme une œuvre d'art et ils l'encadrent comme un tableau. Grâce aux sœurs du monastère bénédictin local, qui furent au 15<sup>e</sup> siècle les premières à perfectionner et à enseigner l'art de confectionner la dentelle à l'aiguille fine, la dentelle de Pag est depuis lors une source importante de revenus pour de nombreuses femmes habiles et diligentes. Quelques-unes ont même été invitées à la cour de l'impératrice Marie-Thérèse pour lui confectionner de la dentelle! Pour maîtriser l'art de confectionner la dentelle de Pag, il faut passer par un processus d'apprentissage long et complexe, mais vous pouvez aussi essayer votre habilité en prenant un cours pour débutants, guidé par des dentellières les plus expérimentées et les plus douées de l'île.

## Découvrez Pag

**La ville de Pag peut être petite, mais elle a une longue histoire.**

Cette petite ville est la plus grande agglomération sur l'île du même nom. C'est une petite ville médiévale, construite au 15<sup>e</sup> siècle sur la commande des Vénitiens qui régnaient sur ces contrées, selon le projet du constructeur génial Juraj Dalmatinac. La première pierre fut posée en 1443. Selon les idées urbanistiques modernes de l'époque, les rues principales et les rues transversales s'y croisent perpendiculairement et mènent jusqu'aux 4 portes de la ville. Une place centrale sobre, la place Trg Petra Krešimira, héberge l'église St. Marie et le Palais princier. En 1499, Dalmatinac commença les travaux sur les remparts, mais des 9 tours de défense initialement construites, une seule a survécu - la tour Skrivanat. Une balade dans la ville est la meilleure manière de la connaître et d'y créer sa propre histoire.

## Amour à première bouchée

**Vous allez tomber amoureux de ce fromage!**

Pag possède une tradition longue et fière de la fabrication du fromage à la main. Le lait de brebis local est considéré l'un des meilleurs au monde. Les experts éminents et les critiques gastronomiques placent toujours le fromage de Pag par parmi les meilleurs fromages au monde, et il a souvent remporté des prix dans de nombreuses catégories, même comparé aux meilleurs fromages français. Il est assez dur et possède un goût très original qu'il tire des brebis qui pâturent les buissons aromatiques - la sauge et le thym - dont les feuilles sont recouvertes du sel de mer, éparpillé par le vent fort - bora. La célèbre fromagerie de Gligora est l'une des plus prisées au monde. Elle offre à ses nombreux visiteurs des tours éducatifs et dégustatif passionnants qui leur permettent de goûter ce fromage exceptionnel, de découvrir les raisons de sa notoriété, et d'en tomber amoureux à première bouchée!

## À la plage, s'il vous plaît !

**Si vous êtes à la recherche d'une plage parfaite, venez à Pag.**

Pag compte beaucoup de belles criques et de plages épatantes qui s'étalent entre le paysage unique qui ressemble à la surface lunaire et la mer Adriatique, cristalline et calme. Elles sont idéales pour se délasser, pour se détendre et y pratiquer tout type d'activités divertissantes. Il y en a pour tous les goûts: grandes plages surpeuplées, petits refuges privés, plages en sable et plages en gravier. Ne manquez pas de visiter les plages d'une beauté extrême à Kolan et Povljana et découvrez la nature insulaire.

# Découvrir plus

## La voie du triangle sacré

Le triangle sacré de Pag est une attraction touristique très populaire qui relie 3 lieux sacrés où les églises chrétiennes furent érigées sur les fondations des temples païens. Ce terrain rude et inaccessible représente un grand défi pour tous les amoureux de la randonnée et une aventure unique aux vues magnifiques sur les alentours depuis le sommet le plus haut de l'île.

## La fête céleste

Pag a quelques festivals traditionnels qui promeuvent le patrimoine immatériel de la contrée, mais il a aussi attiré l'attention globale par des festivals spectaculaires de la musique de danse. Ces dernières 15 années, la plage Zrće accueille de nombreux DJ de popularité mondiale, ce qui lui a valu la réputation de lieu qui compte chaque année plus d'un million de visiteurs amoureux des «parties».

## Goutez le sel de Pag

Le sel de Pag a toujours eu un rôle important dans la vie des locaux, et il y a même des preuves que la production organisée du sel, par l'évaporation naturelle de l'eau de mer, a commencé il y a un millénaire. Les visiteurs peuvent apprendre plus sur l'histoire riche de la saline dans le joli musée local. Aujourd'hui, cette saline est, par sa surface, la plus grande installation de production du sel en Croatie.

## Une journée entière d'observation des oiseaux

Kolansko blato est la plus grande zone du littoral croate recouverte de marécages bas, de plages de sable et de criques larges à l'eau peu profonde, de lagons et de détroits protégés.

## À vélo sur la Lune!

Le paysage incroyable de la partie septentrionale de l'île de Pag ne peut être comparé à aucun paysage sur cette planète, car il ressemble le plus à - la Lune. Explorez à vélo cette région formée par la bora!



**Amour dès  
la première  
bouchée**

## ÉVÉNEMENTS

Le Festival international de la  
dentelle

La fête du fromage

Pag Art Festival

Shimuni Open

## L'île de Pag destinations:

### PAG

La ville «design» de Pag est située sur une île rocheuse singulière. Elle est célèbre pour la dentelle arabe de Pag reconnue par l'UNESCO, sa viande d'agneau délicieuse et son fromage fantastique.

### KOLAN

Kolan est connue pour sa production fromagère, mais aussi comme l'emplacement de nombreuses belles plages.

### POVLJANA

Le village de Povljana se trouve au sud de l'île de Pag, non loin de la réserve ornithologique, dans une belle baie naturelle à l'eau de mer cristalline.



## À ne pas manquer

- Promenez-vous le long des sentiers majestueux du PN de Paklenica
- Descendez le long du canyon de la rivière Zrmanja sur un radeau pneumatique ou en canoë
- Savourez les moules locales à Novigrad

A man with a backpack is climbing a rocky mountain peak. He is wearing a dark blue jacket and shorts. The background is a rugged, rocky landscape under a warm, golden light, suggesting sunset or sunrise. The man is looking down and to the right, with a focused expression. The text 'DIS OUI! À LA RIVIERA DE PAKLENICA' is overlaid on the right side of the image in large, white, bold letters.

# DIS OUI! À LA RIVIERA DE PAKLENICA

Visitez la contrée des légendes impressionnantes et des aventures excitantes, des plages de sable et de gravier, des centaines d'espèces végétales et animales inscrits sur les listes de l'UNESCO et présentes dans les films sur Winnetou. Laissez-vous enchanter par les montagnes et la mer et voyez par vous-même que cette contrée est idéale pour le tourisme aventurier.

VUE SUR LE CANYON DE PAKLENICA ET STARIGRAD







# Riviera de Paklenica, à voir et à faire

## Où la montagne embrasse la mer

**La riviera de Paklenica est connue le plus pour ses combinaisons insolites et contrastées - climat, paysage et culture. Trouvez votre match!**

La riviera de Paklenica captive par l'entremêlement de divers paysages : côtes rocheuses aux criques romantiques, forêts verdoyantes, sommets montagneux, villages anciens. Cette région est connue pour ses combinaisons les plus «folles» - la riviera de Paklenica réunit la montagne et la mer, le climat méditerranéen et montagnard, la tradition et le présent. Vous pouvez observer tout cela étendu sur une plage en gravier ou en vous baignant dans la mer cristalline. Ce que l'on trouve particulièrement captivant sont les canyons majestueux de Velika et Mala Paklenica, entaillés profondément dans la montagne Velebit, tandis que les désireux d'aventure et d'intimité peuvent trouver une petite place pour eux dans des criques cachées.

## Montez jusqu'au sommet

**Le Parc national de Paklenica se trouve au cœur même d'escalade sportive en Croatie et il est connu comme l'un des meilleurs lieux d'escalade en Europe.**

Paklenica est un lieu de beauté naturelle exceptionnelle et la destination d'escalade la plus visitée de Croatie. Elle offre des expériences d'escalade très variées : depuis les parcours courts (single pitch) jusqu'aux falaises de 350 m de hauteur, qui attirent aussi bien les alpinistes débutants que les plus expérimentés. On y trouve au total 590 parcours gravés dans le calcaire, dont la plupart est équipé de cales. Ça n'étonne pas de savoir que les grimpeurs du monde entier s'y réunissent chaque année lors de la Rencontre internationale des grimpeurs pour y participer aux événements et compétitions excitantes. Les canyons majestueux de Velika Paklenica et Mala Paklenica sont, pour un grand nombre de visiteurs, les parties les plus impressionnantes du Parc. Le premier a plus de 700 m de haut, entre 50 et 800 m de large, et 14 km de long ! Comme elle ne se trouve qu'à 2 km de la mer, Paklenica se situe entre les destinations préférées des familles aux enfants.

## Devenez accro à l'adrénaline dans le Parc national de Paklenica!

**Plus de 150 km d'excellentes pistes montagneuses et deux sommets de plus de 1750 m fond du PN de Paklenica un véritable paradis pour chaque alpiniste randonneur!**

Il n'est pas nécessaire d'être un alpiniste expérimenté pour savoir reconnaître la beauté de Paklenica. Des expériences d'escalade inoubliables vous attendent sur de nombreuses pistes pittoresques. Cependant, les excursions régulières d'escalade sont définitivement la meilleure manière de découvrir Paklenica à fond. Quelques parcours très populaires vous offriront une vue époustouflante sur l'Adriatique. Dans ce Parc se trouvent les sommets les plus hauts et les plus magnifiques de Velebit tels que Vaganski vrh (1757 m) et Sveto brdo (1753 m). Bien qu'ils ne soient réservés qu'aux alpinistes expérimentés, le Parc national de Paklenica saura récompenser par ses merveilles ceux qui manquent d'expérience en alpinisme, mais désirent visiter ces montagnes admirables. Par ses sommets, hanches, position et caractéristiques naturelles, Paklenica appartient au pinacle même des destinations alpinistes et touristiques comme le confirme le fait que les alpinistes expérimentés la placent parmi ses expériences les plus éclatantes. Ain't no mountain high enough to keep you from getting to Paklenica !

## Découvrez ce que les canyons ont à vous offrir!

**Rafting sur les rapides sauvages du cours supérieur de la rivière Zrmanja couperont le souffle aux aventuriers les plus expérimentés !**

Si vous aimez les rivières, vous allez aimer Zrmanja. Pendant des siècles, la rivière Zrmanja a creusé son chemin vers la mer en érodant le sol riche en carbonates et le résultat en est l'un des canyons les plus impressionnants de Croatie. Le canyon est protégé comme un paysage important qui attire chaque année un grand nombre d'amoureux de la nature. Faites votre choix entre la croisière en bateau sur Zrmanja, l'expédition en kayak ou canoë, le rafting sur rivière ou la relaxation dans un ménage agricole local: dans tous les cas, vous allez avoir une vue stupéfiante sur le canyon. Chacun à son goût!

# Découvrir plus

## Découvrez pourquoi la forteresse de Novigrad est légendaire!

Découvrez les histoires fascinantes sur le Novigrad médiéval.

## Y-a-t-il quelqu'un pour le safari?

Le canyon de Zrmanja, le ravissant archipel de Zadar, les formations calcaires splendides de Tulove Grede, des vues imprenables sur l'Adriatique et bien plus vous seront à portée de main lors de cet agréable safari en jeep!

## Visitez le paradis des cyclistes

Cette région entière est une destination fantastique pour faire du vélo, que ce soit une balade relaxante à travers le paysage ou un parcours montagnard intense hors-piste (off-road) ! Explorez les sentiers insolites autour de Posedarje, Jasenice et Ražanac et choisissez votre parcours préféré!

## Entrez dans ces grottes majestueuses!

Visitez les nombreuses grottes du Parc Starigrad Paklenica, et plus particulièrement Modrič, la plus connue d'entre-elles! En plus de son nom célèbre, elle est aussi connue pour sa beauté captivante, pour le grand nombre de stalactites, des salles souterraines aux proportions incroyables et pour la vue depuis le mirador qui devance son entrée!

## Sautez! Mais seulement à l'élastique!

Essayez le saut à l'élastique depuis la plus grande hauteur en Croatie ! Recevez une dose d'adrénaline en volant jusqu'à seulement 5 m au-dessus de la surface de la mer, où la corde arrêtera votre chute. Que vous soyez débutant ou sauteur expérimenté – vous en serez pareillement excité!

## Explorez la rivière de Krupa et le monastère!

Regardez ce qui naît de la coopération entre la nature et l'histoire! La beauté des canyons spectaculaires et des cascades sillonnées par Krupa et Zrmanja n'est surpassée que par celle du monastère construit sur ses bancs. Regardez ce qui naît de la coopération entre la nature et l'histoire!



**Monter  
au sommet**

## ÉVÉNEMENTS

La Rencontre internationale  
des grimpeurs  
Zrmanja Adventure Festival  
Sur les traces de Winnetou  
Highlander Velebit  
100 Miles of the Velebit Ultra  
Trail

## Riviera de Paklenica destinations:

### STARIGRAD

Elle a un emplacement extraordinaire sur cette belle côte, au point où émerge Velebit - la chaîne de montagne la plus haute de Croatie - dans un décor de conte de fées.

### NOVIGRAD

Novigrad est un lieu où la mer est entrée profondément dans le continent en y créant une baie en forme de fjord, jonchée de vieilles maisons en pierre et une forteresse, dont émane un véritable esprit de pêche.

### POSEDARJE

Située dans la mer de Novigrad, Posedarje est une ville paisible qui combine agriculture et tourisme, idéale pour des vacances loin de la foule urbaine ou des centres de villégiature encombrés.

### RAŽANAC

Ražanac offre des vues uniques depuis un nid en pierre situé au-dessous de la puissante montagne, et il est connu pour son air frais venant des sommets nord de la chaîne de montagne Velebit.

### JASENICE

Sous les rochers de Velebit, la localité de Jasenice s'étire vers la mer et propose à ses visiteurs de revivre les scènes de la célèbre série western Winnetou, filmée dans le canyon de la rivière Zrmanja.

### OBROVAC

Obrovac a trouvé sa place sur la dernière chute d'eau de la beauté karstique - la rivière bleu-vert Zrmanja - juste avant qu'elle ne se jette dans la mer de Novigrad.



# DIS OUI! AUX ÎLES

Ressentez la brise venant de la mer Adriatique qui vous appelle, amarrez votre bateau dans des ports accueillants et des marinas écologiques, découvrez la beauté épatante des parcs naturels et nagez dans les eaux turquoise des criques tranquilles. Lorsque vous naviguez dans cet environnement magnifique, à voile, en bateau à moteur ou à rames, n'oubliez pas d'explorer le riche patrimoine culturel de la région et de goûter aux charmes de certaines activités sur les côtes panoramiques et les collines insulaires!



## À ne pas manquer

- Faites un selfie sur la plage d'une beauté hypnotique - Sakarun
- Goutez l'huile d'olive que vous ne trouverez nulle part ailleurs
- Essayez un nouveau type de trekking

LA BAIE DE PANTERA, ÎLE DE DUGI OTOK





# L'îles, à voir et à faire

## Choix naturel pour les aventuriers

**Essayez de ne pas rester bouche-bé en voyant ce parc naturel.**

Telašćica est une crique admirable, nommée parc naturel, située à l'extrémité sud-est de l'île Dugi otok. Cette crique exquise se trouve dans un environnement harmonieux qui comprend 6 îlots charmants, tandis qu'elle est entourée de 13 autres îlots et recouverte de forêts opulentes à feuilles persistantes. Grâce à la richesse de sa flore et de sa faune, aux phénomènes géomorphologiques reconnaissables, au fond marin propre qui regorge de vie et à un héritage archéologique intéressant, Telašćica a été nommée parc naturel. Choisissez votre lieu favori parmi: 25 petites plages, falaises de 161 m de haut, lac à l'eau salée aux propriétés médicinales, îles pittoresques et insolites et miradors époustouflants!

## Acceptez-vous ce défi?

**Essayez un nouveau trekking. Si vous l'osez.**

Avez-vous déjà entendu parler du škraping? Après le trekking au succès mondial, la Croatie peut se vanter de son propre sport d'adrénaline – škraping. Il s'agit de la course ou marche rapide sur les falaises tranchantes et vertigineuses. Quoi qu'il s'agisse d'une discipline exigeante, elle a attiré de nombreux adeptes. Depuis 2006, on organise à Pag des concours de škraping en trois catégories: Ultra (47 kilomètres) – destinée aux sportifs expérimentés; Light (25 kilomètres) – introduction des participants aux antiquités et aux beautés de Pašman et Đir (12 kilomètres) – marche ou course à l'air frais. Vérifiez quelle de ces catégories est la meilleure pour vous et lancez-vous dans l'aventure sportive!

## Savourez l'or liquide

**L'huile d'olive relève tout. Même vos vacances. Savourez-le sur l'île aux olives!**

Cette région a une longue relation intime avec «l'or vert», qui y croît dans d'innombrables rangées d'oliviers prolifiques. La région entière regorge d'oliviers opulents qui sont une fête pour les yeux, et répandent une odeur riche et agréable dans les environs. Toutefois, le meilleur lieu pour découvrir l'ancien métier d'oléiculture et ses secrets, c'est justement l'île la plus proche de Zadar, l'île verte Ugljan, recouverte d'excellents oliveraies. Le petit village de Muline est le lieu idéal pour apprendre des choses nouvelles sur l'huile d'olive de haute qualité. Goutez l'or liquide et gardez de beaux souvenirs de cette île dorée!

## Une plage de rêves pour des vacances de rêves

**Imaginez votre plage de rêves. Sable blanc, eau turquoise et pins? Vous pouvez enfin y aller. La crique Sakarun est le joyau naturel de la région, connu de loin et régulièrement classé parmi les criques les plus belles du monde! Mais, cette région cache encore de grandes beautés naturelles.**

Sakarun est une plage de sable de 800 mètres de long avec une vue large sur la mer Adriatique. Elle se trouve à l'extrémité nord-ouest de l'île Dugi otok. Cette plage exceptionnelle a mérité sa réputation pour son sable d'un blanc extrême, sa mer turquoise et les rangées denses de pins qui vous offrent de l'ombre lors des jours d'été arides. Sakarun est un lieu de beauté spectaculaire, qui vous offre calme et paix pour profiter en toute sécurité de ses eaux peu profondes et calmes, en vous détendant dans un environnement exceptionnel qui varie constamment en nuances et couleurs.

# Découvrir plus

## À vélo à travers le temps

Radfahren auf den Inseln ist ein einzigartiges Erlebnis. Wo auch Le cyclisme sur les îles est une expérience unique. Où que vous alliez, tôt ou tard vous arriverez à une plage, et sur votre chemin vous découvrirez des vues fascinantes – sur la côte, mais aussi sur les autres îles. Les îles témoignent des temps anciens et du mode de vie qui ne change pas beaucoup ici.

## Les sommets de Telašćica

À l'extérieur de la crique Telašćica s'élève un mur de rochers qui forme une falaise vertigineuse – la célèbre «stena» de l'île Dugi otok, dont la hauteur atteint 161 m et une profondeur de 85 m. N'oubliez pas de chercher à l'horizon des dauphins qui nagent le long des falaises et de regarder le corail rouge qui y vit sous l'eau.

## Un lac pour les gourmets

Après la dernière période glaciaire, le niveau global de la mer a augmenté d'environ 120 mètres, et la vallée karstique s'est rempli de l'eau de mer à travers de nombreuses microfissures souterraines. C'est justement cette liaison souterraine à la mer qui a favorisé la création de ce lac salé inhabituel - Mir. Regardez-le et goûtez-le!

## Regard depuis la forteresse

La forteresse de St. Michel, érigé au 12<sup>e</sup> siècle par les Vénitiens, est, avec ses 265 mètres de haut, un objectif de randonnée idéal. En vous promenant profitez des vues magnifiques sur le reste de l'île, sur l'archipel de Zadar, le continent et l'île Dugi otok.

## Le monastère connu pour sa riche histoire

Le dernier monastère bénédictin inspire les visiteurs par son histoire depuis le 14<sup>e</sup> siècle. A part son histoire intéressante, les visiteurs sont ravis par sa nature et la vue qu'il offre sur ses environs.

## Explorez-la d'une autre perspective – du kayak!

Regardez depuis votre kayak les villages de pêcheurs pittoresques, les criques et les plages ! Entre-temps nagez, jetez un coup d'œil sous l'eau avec votre masque, et prenez des photographies de cette mer intacte qui feront l'envie de tous.



Un voyage fantastique où que vous vous arrêtiez



## ÉVÉNEMENTS

Škraping

Božava Trail

Les Soirées des pêcheurs  
«Kualjske ribarske noći»

Saljske Užance

## Destinations à proximité:

### **KALI, l'île d'Ugljan**

Avec sa longue tradition de pêche, Kali est connue dans le monde entier pour son thon.

### **KUKLJICA, l'île d'Ugljan**

Une autre localité ancienne de pêcheurs sur l'île d'Ugljan est Kukljica, qui est l'un des pionniers du tourisme insulaire dans la région de Zadar.

### **PREKO, l'île d'Ugljan**

Cette forteresse de Saint Michael qui domine sur le dos de Preko, centre et port de l'île d'Ugljan, l'île entière et offre des vues imprenables sur l'archipel de Zadar.

### **UGLJAN, l'île d'Ugljan**

Découvrez la quiétude du monastère franciscain, les ruines antiques, faites du vélo ou promenez-vous au fil des murs en pierres sèches sur des sentiers qui recouvrent plusieurs kilomètres, découvrez des vues imprenables, ou tout simplement détendez-vous sur la plage.

### **PAŠMAN, l'île de Pašman**

Des ports sûrs et des plages de sable sont des lieux idéaux pour passer d'excellentes vacances à Pašman, village sur l'île du même nom qui est le centre de la région.

### **TKON, l'île de Pašman**

C'est le dernier village au sud de l'île de Pašman et le port d'où sortent les ferries en direction de Biograd. Un monastère bénédictin niché au sommet du mont Čokovac, se trouve à 2 km seulement de Tkon.

### **SALI, l'île de Dugi otok**

Sali est le centre de Dugi otok: le village le plus grand et le plus charmant de l'île, marqué par une tradition millénaire de pêche.

### **BOŽAVA, l'île de Dugi otok**

Non loin de Božava se trouve la célèbre plage Sakarun qui a été nommée l'une des plus belles plages au monde.



# DIS OUI! À LA ZONE RURALE

Si vous voulez passer vos vacances loin de la foule, et près des expériences authentiques de cette contrée, prenez ses chemins ruraux. Ici vous pouvez découvrir les vieilles histoires, les villas de luxe, une gastronomie autochtone et la petite goutte bien aimée de renommée mondiale. Rechargez vos batteries à la rustique!

## À ne pas manquer

- Prenez un verre de vin prisé et délectez-vous
- Découvrez plus d'histoire sur les lieux
- Détendez-vous dans une villa de luxe



# La zone rurale, à voir et à faire

## Histoire gravée dans la pierre

**Soyez le témoin des temps passés dans la ville antique romaine Asseria.**

Au carrefour entre Bukovica et Ravni kotari se trouvait jadis une ville somptueuse, ASSERIA. Cet établissement était l'un des plus importants de la Liburnie, et par la suite, des établissements romains en Dalmatie septentrionale. Elle est située sur le territoire du village actuel de Podgrađe, pas loin de la ville de Benkovac. La ville était connue pour son arc de triomphe, son forum, son aqueduc et ses cipus - type de pierre tombale liburnienne, dont la plus grande a été trouvée justement dans cette région. A part les cipus, on y a découvert de nombreux autres monuments en pierre : stèles aux portraits, décorations sur les édifices publics, autels de sacrifice et de nombreux autres. Tout cela témoigne d'une économie de la pierre très développée, dont la tradition s'est préservée jusqu'à nos jours.

## Vous recherchez la paix?

**Détendez-vous loin de la foule, dans un lieu où vous pouvez vous sentir chez soi. Une maison de luxe.**

Si vous voulez vous reposer dans le silence d'une nature intacte, vous êtes au bon endroit. Une maison de vacances en bord de mer ou une villa de luxe avec une piscine couverte vous offriront les beautés et les jouissances d'une vie simple. Profitez de la vue sur la côte, la montagne et les vallées de Bukovica et Ravni kotari. Si vous vous sentez énergisé et détendu, allez-vous promener. Explorez de nombreux villages anciens, des monuments romains et des villes médiévales préservées. Puis retournez dans votre belle maison et détendez-vous dans la paix d'une nature intacte.

## Un château féerique à l'histoire fantaisiste

**Découvrez pourquoi cette citadelle ravit ses visiteurs depuis des siècles.**

Le monument culturel et historique le plus saillant à Benkovac c'est Kaštel Benković - la forteresse nommée selon la famille seigneuriale croate Benković qui l'a bâti dans la deuxième moitié du 15<sup>e</sup> siècle. Toutefois, il y a d'autres théories sur sa création, notamment, qu'elle fut construite par les princes croates médiévaux. Cette citadelle mystérieuse avait au début un rôle défensif, mais elle fut conquise par les Turcs en 1527. Le fait qu'elle soit à l'origine de la ville de Benkovac témoigne de son importance dans la contrée. La citadelle n'a aucunement perdu de son importance, quoi qu'elle ait changé de rôle, et sert aujourd'hui comme une scène idéale pour divers spectacles et représente le centre de la vie culturelle.

## Échappez au train-train quotidien en faisant une pause divine

**Dégustez le nectar des dieux - le vin croate, qui a conquis de nombreux cœurs et remporté de nombreux prix dans le monde entier.**

Si vous appréciez le bon vin ne manquez pas les vignobles de cette région, car ils sont aussi impressionnants pour l'œil comme ils le sont pour le palais. Les vignobles et les vergers sont cultivés depuis plus de 3 millénaires dans ces contrées qui a une tradition de vins supérieurs. En remportant de nombreux prix dans le monde entier les sortes de vin rouge, telles que zinfandel, merlot, cabernet etc., ont mis Zadar sur la carte des vins. On dit que la vie est trop courte pour boire du mauvais vin - alors, dépêchez-vous!

## Goutez à la tradition

**Si vous êtes un vrai foodie, vous devez goûter la peka.**

Le plat qui figure sur chaque liste de meilleurs plats croates est l'exceptionnelle peka. Peka est bien plus qu'un plat - c'est la manière de préparer un plat. Pour la préparer, il vous faut une cloche en terre cuite, ou en tôle d'acier, que vous chaufferez en la recouvrant du bois brûlant. Puis mettez la nourriture que vous désirez cuire sur un plat rond peu profond, insérez-le sous peka et recouvrez-la de braises pour cuire votre nourriture. Et la meilleure part c'est que vous pouvez y cuire presque tout ! Si vous optez pour la tradition, vous pouvez préparer les plats classiques tels que le poulpe ou veau aux pommes de terre et légumes, mais vous pouvez aussi être créatif et créer votre propre recette. Les deux ingrédients les plus importants sont la patience, car ce procédé dure plusieurs heures, et de l'amour, bien sûr!

## Découvrir plus

### Retournez dans les temps anciens...

...et découvrez les habitants traditionnels de l'arrière-pays dalmate! Si vous désirez découvrir la fête locale, authentique et bruyante, vous devez visiter la foire à Benkovac.

### Le festival de la reine des fruits!

Les figues - vous les aimez où les détestez. Mais, si vous appartenez à ce premier groupe, vous allez adorer le festival à Zadar dédié à ce fruit unique!

### Vin et vélo

Vous avez probablement entendu parler du yoga-bière, mais nous vous proposons quelque chose de mieux - un parcours en vélo qui vous montrera des belles vues, et les caves à vin les plus connues de cette région.



**Un régal  
pour vos  
papilles**

## ÉVÉNEMENTS

Bike and Wine  
Vinfest  
La foire de Benkovac

### Destinations à proximité:

#### **BENKOVAC**

Au pied de la colline, d'où la forteresse Kaštel Benković domine toute la région, s'étire la ville de Benkovac, qui émane une atmosphère rurale et offre des paysages pittoresques.

#### **POLIČNIK**

Poličnik est un village situé à 16 km seulement au nord-est de Zadar qui offre de nombreuses villas de vacances aux piscines privées pour ceux qui préfèrent la paix et la privacité.



# Les offices de tourisme de la région Zadar

## OFFICE TOURISTIQUE DE LA RÉGION ZADAR

t: 00385 23 315 316  
e: info@zadar.hr  
www.zadar.hr

## ZADAR

t: 00385 23 316 166; 00385 23 212 222  
e: info@zadar.travel  
e: tzg-zadar@zd.t-com.hr  
www.zadar.travel

## BENKOVAC

t: 00385 23 681 834  
e: tzg-benkovac@zd.t-com.hr  
www.tz-benkovac.hr

## BIBINJE

t: 00385 23 261 001  
e: info@visitbibinje.com  
www.visitbibinje.com

## BIOGRAD

t: 00385 23 383 123  
e: info@tzg-biograd.hr  
www.tzg-biograd.hr

## BOŽAVA

t: 00385 23 377 607  
e: tzmbozava@gmail.com  
www.tzm-bozava.hr

## JASENICE

t: 00385 23 655 634  
e: tzo.jasenice@zd.t-com.hr  
www.maslenica.hr

## KALI

t: 00385 23 282 406  
e: info@kali.hr  
www.kali.hr

## KOLAN

t: 00385 23 698 290  
e: tzokolan1@gmail.com  
www.tzkolan-mandre.com

## KUKLIJICA

t: 00385 23 373 276  
e: info@kukljica.hr  
www.kukljica.hr

## NIN

t: 00385 23 264 280  
e: info@nin.hr  
www.nin.hr

## NOVIGRAD

t: 00385 23 375 629; 00385 23 375 149  
e: info@novigrad-dalmacija.hr  
www.novigrad-dalmacija.hr

## OBROVAC

t: 00385 23 689 870  
e: turisticka.zajednica.obrovac@zd.t-com.hr  
www.tz-obrovac.hr

## PAG

t: 00385 23 611 286  
e: tic@tzgpag.hr; tzg-paga1@zd.t-com.hr  
www.tzgpag.hr

## PAKOŠTANE

t: 00385 23 381 892  
e: info@pakostane.hr  
e: tzo-pakostane@zd.t-com.hr  
www.pakostane.hr

## PAŠMAN

t: 00385 23 260 155  
e: info@pasman.hr  
www.pasman.hr

## POLIČNIK

t: 00385 98 912 3590  
e: tz.policnik@gmail.com

## POSEDARJE

t: 00385 23 266 742  
e: tzop@tzo-posedarje.hr  
www.tzo-posedarje.hr

## POVLJANA

t: 00385 23 692 003  
e: povljanatz@gmail.com  
www.visitpovljana.eu

## PREKO

t: 00385 23 286 108  
e: tzpreko@preko.hr  
www.preko.hr

## PRIVLAKA

t: 00385 23 367 468  
e: tzo.privlaka@zd.t-com.hr  
www.privlaka-tz.hr

## RAŽANAC

t: 00385 23 651 205  
e: info@tz-razanac.hr  
www.tz-razanac.hr

## SALI

t: 00385 23 377 094  
e: tz-sali@zd.t-com.hr  
www.dugiotok.hr

## SILBA

t: 00385 23 370 010  
e: info@tzzsilba.hr  
www.tzzsilba.hr

## STARIGRAD

t: 00385 23 369 245  
e: info@rivijera-paklenica.hr  
www.rivijera-paklenica.hr

## SUKOŠAN

t: 00385 23 393 345  
e: info@sukosan.hr  
e: tzosukosan8@gmail.com  
www.sukosan.hr

## SV. FILIP I JAKOV

t: 00385 23 389 071  
e: info@sv-filipjakov.hr  
e: tzo-sv-filip-jakov@zd.t-com.hr  
www.sv-filipjakov.hr

## TKON

t: 00385 23 285 213  
e: info@tzo-tkon.hr  
www.tzo-tkon.hr

## UGLJAN

t: 00385 23 288 011  
e: info@ugljan.hr  
www.ugljan.hr

## VIR

t: 00385 23 362 196  
e: tzo-vir@zd.t-com.hr  
www.otok-vir.info

## VRSI

t: 00385 23 359 825  
e: tzo.vrsi@gmail.com  
www.tz-vrsi.hr

## ZATON

t: 00385 23 265 461  
e: zaton-zd@inet.hr  
www.zaton-zd.hr



impresum

**editeur** Office touristique de la région Zadar / **pour l'editeur** Mihaela Kadija/ **photographies** Nikola Matić, Aleksandar Gospić, Ivan Čorić, Ivo Biočina, Kroatische Zentrale für Tourismus, Tourismusverband der Region Zadar / **conception artistique** Mladen Košta / **graphique** Hoba Zadar / **impression** Tiskara Zelina d.d. / 2019.

En cas d'erreurs ou pour toute information incomplète ou erronée, la responsabilité de l'éditeur ne peut pas être engagée.



**CROATIE**  
*Pleine de vie*

